

نومرو ۳۰ — ۴ ذی القعدة ۱۳۲۹

پنجشنبه گونلری تشراولتور

۱۳ تشرین اول ۱۳۲۷

صاحب امتیاز و سر محرری
اورفه مبعوثی

شیخ صفوت

مرکز توزیمی باب عالی جاده سنده
جمعیت کتبخانه سیدر

نسخه سی ۲۰ پاره در

تصوف

بالجمله محررات در سعادت پوسته خانه سته
تصوف جریده سی نامه گوندر لیلیدر.
قوطو نومرو سی ۱۴۳

شرائط اشترا

سه لکی ممالک عثمانیه ایچون
۳۰ غروش ، مصر و ممالک اجنبیه
ایچوز ۷ فراقدر .

التصوف کله آداب : ابو حفص عمر بن مسلمه
عرفای امتک مقالات عارفانه لرینه تصوفک صحیفه لزی آچیقدر

تصوفه متعلق مباحث شتادن باحث و مکارم اخلاق اسلامیتک تعمیمنه خادم مجله "مغویه در

عبدالله یخرج به وضح فیدعوالله ان یدهبه عنه فیقول اللهم
دع لی فی جسدی ما ذکر نعمتک علیّ فیدع له منه ما یدکر
نعمته فمن ادرکه منکم فاستطاع ان یستغفر له فلیستغفر .
رواه ابوعلی عن عمر (رض)

ترجمه

تحقیق تابعین اربعه سده قرن اهلایسندن اویس ابن
عبدالله نامنده بر ذات بولته جقدر که وجودینه بیاض عارض
اوله جق و انی وجودندن ازاله ایچون حق تعالی حضر-
تلینه دعا یدک و یارب! وجودمده اندن بر اثر براق که
احسان بیوردیغک نعمت عافیتی خاطر لایه رق شکر ایدیم
دیجک و جناب حق دعاسنه اجابتله علت مذکورده دن
وجودنده بالکثر انعام الهی بی خاطر لته جق قدر بر علامت
برانه جقدر سزدن هر کیم اکا یریشوبده اندن دعا واستغفار
طلبنه قادر اولور ایسه طلب ایتسون .

دیگر

سیقدم علیکم رجل یقال له اویس کان به بیاض فدعاله
فأذهب الله فن لقیه منکم فمروه فلیستغفر له .
رواه ابوشیه عن عائشة الصدیقة (رض)

ترجمه

سزه اویس نامنده بری که جقدر که اوزاتده و قیلله
بیاض حاصل اولوب جناب حقدن رفعی ایستدی والله
عظیم الشان حضر تلی ده اوحالی اندن رفع ایلدی سزدن
ها نکیکز اکا ملاقی اولور ایسه کز دعا واستغفار طلب
ایتسون .

دیگر

وقال یاسمر یكون فی امتی فی آخر الناس رجل یقال له
اویس القرنی یصیبه بلاء فی جسده فیدعوالله فیدهب به
اللمعة فی جنبه اذآرآها ذکرالله فأذالقیته فأقرأمنی السلام

معنویه سه استاد ایدن اهل اسلامک خارق العاده بر صورتده
مظفریت و موفقیتلری بزم ایچون بر خاطر ابدیه و بر
وظیفه مقدسه دینه درکه هر بر امر عظیمه قارشو قوای
مادیه مزک بر ظهیر معنویسی و موفقیت مایه مزک بر مبشر
غیبیسیدر .

امر عظیم حاضر ایسه تاریخک ساحه تکررنده
(ان الناس قد جمعوا لکم) نظم جلیلنده بیان بیوریلان
حادثه تک بر شکل دیکرده ظهورندن عبارتدر . طرابلس
غرب حادثه سیله تمامیت ملکیه مزه و قوعبولان تجاوزه
قارشو عهود موجودیه رغماً اوروپا دول معظمه سنک
سکوت و اغماضی : علیهمزده بر اتفاق عمومی اشاعه سنی
آگدیره جق بروضعیتده در . بویله بر امر عظیمه قارشو
بوکون هر بر مسلمان : (حسبنا الله ونعم الوکیل) دیمکه
جانب اقدس رسالتنا هیدن مأمور و مکلفدر . بناء علیه
عالم اسلامیتک رابطه ابدیه سیله مؤید بولتان خلافت
عظمای اسلامیه نک مرکز عالیسنده تشکیل ایدن مجلس
شورای ملیده علمای اسلامیه دن بر ذات عالیقدرک
کرسی خطابتده (حسبنا الله ونعم الوکیل) دهرک فریاد
ایتمی حقیقه اهمیتتی حائر در . ذره قدر تردد ایتیز که
خلافت معظمه اسلامیه نک شورای ملیسنده یوکسلان
بو صدای وجدانی سراسر آفاق اسلامیه به عکس انداز
اتحاد اولمشدر . ایسته بوجهله مبارکه نک قلوب اسلامیه به
بخش ایلدیکی قوه معنویه ایله حیثیت ملیه مزک محافظه
و مدافعه سنه متحداً حرکت ایلدیجه (فاقبلوا بنعمة
من الله الخ) آیت کریمه سنده تعداد بیوریلان نعم دینه
ودنیوه ایله دائماً عالم اسلامیت مبشر و مظفر اوله حقدر .
والله خیر الناسرین .



تراجم احوال

اویس ابن عامر القرنی

(مابعد)

دیگر

انه یكون فی التابعین رجل من قرن یقال له اویس ابن

وَأَمْرُهُ أَنْ يَدْعُوَكَ فَانْهَ كَرِيمٌ عَلَى رَبِّهِ بِأَرْبَابِهِ لَوْ قَسَمَ
عَلَى اللَّهِ لَا يَرَهُ يَشْفَعُ لِمِثْلِ رَبِيعَةَ وَمُضَرَ .
رواه ابن عساکر عن عمر ابن الخطاب (رض)

ترجمہ

سید کائنات علیہ افضل التّحیات اقدمز حضرتلری
بیوردیلرکه یاعمر! امتدن آخر ناسده بررجل واردرکه
اسمنه اویس القرنی دینلور انک جسدینه برعلت عارض
اولغلہ جناب حقہ دعا ایدہجک ویاں طرفنده یالکز
برنشانه قالهرق علت مذکورده دن شفا یاب اولمش بولنه جقدر
اونشانه بی کوردجکه حق تعالی حضرتلری ذکر ایدر .
اکا ملاقی اولدینک زمان سلامی تبلیغ ایدوب کندک
ایچون دعا ایسته ! زیرا اوزات نزد الہیدہ کریم ووالده سنه
مطیع اولوب ہرہانکی بر خصوصہ اللہہ قم ایدرسہ
واجب تعالی و تقدس حضرتلری انی یمیتندہ بار وصادق
قیلہرق خصوص مذکور وجود بولور اوزات : ربیعہ
و مضر قیلہلری عددنجه امتہ شفاعت بخش اولہ جقدر .
تذکرده (انی وجدت نفس الرحمن من قبل الہین)
حدیث شریفی جناب اویسک منقبہ سنہ ایراد ایلہ خواجہ
ہر دوسرا علیہ افضل الصلوات واکمل التحایا اقدمز
حضرتلرندن مرویدرکہ جناب حق روز قیامتہ حضرت
اویس صورتندہ یمش بیک ملک خلق ایدوب اویس
بونلرک اورتہ سنہ اولہرق میدان عرصاتہ کلہجک واولہجہ
جتنہ داخل اولہ جقدر زیرادنیادہ ایکن حق تعالی حضرت
تلریتہ قبای نواری التندہ عبادت و استار عزلت ایچندہ
طاعت ایدوب خلقد کندینی بعید طوتار و دُئنا
مفازہ لردہ و تنہا محللردہ بولنور ایدی آخرتہ دخی
اولوجہ ایلہ حشر اولور بیورمشلردر . نتہ کم نہ حالہ
یشاد بکرسہ اولہجہ اولہجک ونہ حالہ اولدیکز ایسہ
اوحالہ حشر اولہ جقسکز معناسندہ اولان (کمتون
کا تعیشون و تحشرون کمتون) حدیث شریفی دہ بو
مؤدابی مین و مؤیددر .

شیخ ناجی

لب مثنوی

[مابعد]

نی حریف ہرکہ ازیاری برید
پردہ ہائش پردہای مادرید

ترجمہ : نی یارندن کیلوب آریلان ہرکسہ نک یار وفا
داریدر . انک پردہلری بزم پردہ لرمنی یرتمش و رفع
ایتمشدر .

شرح : دنیاہ کلان برانسان ایچون اول امرده اک
سوکلی اولازشی دنیا و مافیہادر یعنی بولس دینی خانہ ایلہ
اطرافندہ کی ابون واقارب و بییدی و ایچدیکی شیلردر .
ایشتہ مصراع اولدہ کی یارندن مراد بونلردر .
شوالدہ برمرید یارندن آریلرسہ یعنی لذائذ دنیویہ بی
ترک ایدرسہ اکا (نی) یعنی مرشد کامل یار وفادار اولور
اوانا بک پردہلری کہیدی عدددر مرشد کاملک حائر
اولدینی مقامات سبعہ اشارتدر ایشتہ مرشدک منزل
وصلتدن رجوعاً عودتندہ طرف یارندن کندیسنہ الباس
ایدمش اولان اسماء و صفات پردہلری مریدک اطوار
سبعہ دن امرارینہ و کوزینک و بصیرتک و عقل و فراستک
و قلب و روح و سرینک پردہلرینک رفع ایدلسنہ سبب
اولور بوصورتدہ مرید کندینی کورر و (من عرف)
سرخنی بیلور :

« مثنوی »

ہمچونی زہری و تریاقی کہ دید
ہمچونی دمساز و مشتاقی کہ دید

ترجمہ : نی کبی زہر و پازہری کیم کوردی ؟ نی
کبی رفیق و مشتاقی کیم کوردی ؟

شرح : (نی) کہ اساس خلّاتی اعتباریلہ برقامشدن
عبارتدر . نی اولقی ایچون اولا درونی تیغ آبدار ایلہ
دلنش و آتش سوزان ایلہ طاغلاّمش و مؤخرآ دوا
زیت ایلہ یاغلاّمش و لعب فیض ایلہ ایصالنمشدر . نی